

BBC Learning English – Q & A of the Week

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Dreams 梦想

Feifei: 大家好，欢迎收听本期《你问我答》，我是冯菲菲。

Finn: And I'm Finn. This is the programme where we...

Phone rings

Finn: Sorry. I'll just answer that. Hello. Yes it is... Yes I did... What? Thank you, thank you very much. Feifei, I've just won the lottery! 我中彩票了! I can't believe it! 我终于能买一个新包包了!

Music and scream builds to a crescendo and then mixes with the sound of an alarm clock.

Feifei: Finn, wake up it's time to start the programme. 他刚才说什么关于包包来着?

Finn: Yawn... What, but I, eh? I won the... where am I?

Feifei: You're in the studio. We're going to present Question and Answer of the Week.

Finn: Yawn. I... oh. I must have been dreaming. I dreamed I won the lottery.

Feifei: You won the lottery? Wow, in your dreams. Actually, today's question is about dreams.

Finn: Yawn.

Feifei: 来自中国的朋友 Echo 想知道怎样用英语说“希望你今晚能梦到我”。

Finn: That's a good name, Echo.

Feifei: Yes – I like it. How do we say “希望你今晚能梦到我” in English?

Finn: Yawn. Yes, “希望你今晚能梦到我”。Well, that is hope you dream of me tonight in English.

Feifei: Echo – there's your answer. Hope you dream of me tonight. 其实 Echo 说得差不多对了，只需要在单词 dream 和 me 之间加上 of 就对了。



Finn: So, thanks Echo. Hope that answers your question. I just wonder who Echo wants to say this phrase to? Anyway, now we've answered Echo's question, I think I might just go back to sleep.

Feifei: Not so fast Finn! Today's answer was too simple. 我们一起来看看和单词梦 dream 有关的短语。

Finn: Feifei used one earlier: in your dreams.

Feifei: 在梦中，你在说梦话 in your dreams. 这句话可以有种讽刺的意味，像是某人说的话你知道不会成真，这时你就可以说 in your dreams, 在梦中才可能发生这种事情。像这样：

Insert

I think I'm quite a good singer. I'm planning on going professional.

In your dreams. Sorry, but you're awful.

Finn: A phrase which means the same thing is: dream on.

Insert

I think I'm quite a good singer. I'm planning on going professional.

Dream on. Sorry, but you're awful.

Feifei: 另一个有趣的短语是 in my wildest dreams, 字面意思就是在我最疯狂的梦中，也就是说甚至是在一个最疯狂的梦中也不可能发生的事情。通常会这样使用：

Insert

Never in my wildest dreams did I think I'd get to actually meet Johnny Depp.

Feifei: 这个短语想必大家都不陌生: a dream come true.

Insert

You know, if I won the lottery it would be a dream come true.

Feifei: 梦想成真。Yawn. Yes it would. I wish I could win the lottery.

Phone rings

Feifei: Hello... yes it is. What? I've won the lottery!

Alarm clock goes off